



**The Giving Tree**  
Asilo nido  
[www.thegivingtree.it](http://www.thegivingtree.it)

**St. George's Institute**  
Scuola di lingue  
[www.stgeorgesinstitute.it](http://www.stgeorgesinstitute.it)

**Spaziando Viaggi**  
Agenzia viaggi  
[www.spaziandoviaggi.it](http://www.spaziandoviaggi.it)



## CONTRATTO DI ISCRIZIONE VACANZA STUDIO

N° \_\_\_ DEL \_\_\_\_\_

Compilare in stampatello ed inviare a Spaziando Viaggi – email: [info@spaziandoviaggi.it](mailto:info@spaziandoviaggi.it)

L'iscrizione deve essere accompagnata dal versamento di almeno il 25% dell'intero importo (a titolo di caparra ai sensi dell'Art. 36 del Codice del Turismo), tramite bonifico bancario intestato a FRASI SRL titolare di Spaziando Viaggi, Banca Intesa San Paolo – IBAN: IT36A0306905110100000006631 indicando chiaramente nella causale il tuo nome, località prescelta e periodo del corso.

**LOCALITA':** \_\_\_\_\_ dal \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_ al \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_ **Nr. Giorni** \_\_\_\_\_

**TIPO SERVIZIO :**  Bambini 7 – 12 anni (Italia)  Giovani 12 – 17 anni (estero)  Adulti (estero)  Pacchetto Famiglia (estero)

**SISTEMAZIONE IN:**  Albergo  Famiglia Ospitante  Residence/College/Campus  Appartamento Privato

**PARTENZA DA:** \_\_\_\_\_ (specificare solo in caso non sia da Roma)

**TIPO DOCUMENTO DI VIAGGIO:** \_\_\_\_\_ **Nr.** \_\_\_\_\_ **Sca-**  
**denza** \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_

### DATI PERSONALI PARTECIPANTE (da compilare obbligatoriamente in ogni campo in stampatello)

Nome \_\_\_\_\_ Cognome \_\_\_\_\_

Data di nascita (gg/mm/aaaa) \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_ Luogo di nascita \_\_\_\_\_ Età \_\_\_\_\_

Sesso M  F

Indirizzo di residenza \_\_\_\_\_ **Nr.** \_\_\_\_\_

CAP \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_ **Prov.** \_\_\_\_\_

Codice fiscale studente \_\_\_\_\_

Nome genitore \_\_\_\_\_ Cognome genitore \_\_\_\_\_

Codice fiscale genitore \_\_\_\_\_

Tel. casa \_\_\_\_\_ Tel. ufficio genitore \_\_\_\_\_

Cell. partecipante \_\_\_\_\_ Cell. Genitore (indicare madre/padre) \_\_\_\_\_

e-mail partecipante (scrivere in stampatello) \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

e-mail genitore (scrivere in stampatello) \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_

Lo studente ha già partecipato ad una vacanza studio?

NO  SI, con Spaziando o St. George  SI, con un'altra organizzazione (indicare quale): \_\_\_\_\_

Lo studente è sano:  NO  SI

Soffre di qualche malattia particolare?  NO  SI Se SI, specificare \_\_\_\_\_

Soffre di qualche allergia particolare?  NO  SI Se SI, specificare \_\_\_\_\_

Necessita di una dieta specifica (senza glutine/vegetariano/no latticini, etc.)\*?  NO  SI

Se SI, specificare che tipo \_\_\_\_\_ (Servizio con supplemento da integrare)

Nome di eventuali fratelli/sorelle \_\_\_\_\_ Età \_\_\_\_\_

Firma del partecipante \_\_\_\_\_ Firma del genitore (che esercita la patria potestà, in caso di minori) \_\_\_\_\_

Lo studente ha conosciuto Spaziando Viaggi tramite: \_\_\_\_\_

Lo studente desidera abitare con\*: \_\_\_\_\_ (l'iscrizione dell'amico deve essere contemporanea e per lo stesso corso. Oppure scegliere di essere unico ospite italiano nella famiglia)

Preferisco alloggiare in case senza animali  Accetto animali in casa

\*SERVIZIO ACCESSORIO SUBORDINATO A DISPONIBILITA'

**Frasì S.r.l.**

Sede legale: Via Merulana, 272

00185 Roma (RM)

Tel. 06.97841205 Fax. 06.56562840

[info@frasiformazione.it](mailto:info@frasiformazione.it)

pec: [frasì.srl@pec.it](mailto:frasì.srl@pec.it)

[www.frasiformazione.it](http://www.frasiformazione.it)

P.IVA 09504521007



Certificato Numero 39062142/IT



**The Giving Tree**

Asilo nido

[www.thegivingtree.it](http://www.thegivingtree.it)

**St. George's Institute**

Scuola di lingue

[www.stgeorgesinstitute.it](http://www.stgeorgesinstitute.it)

**Spaziando Viaggi**

Agenzia viaggi

[www.spaziandoviaggi.it](http://www.spaziandoviaggi.it)



**COSTO DEL SOGGIORNO**

Quota partecipazione	€ .....	Totale pratica	€ .....
Spese accessorie	€ .....	Acconto	€ .....
Suppl. trasferimento privato	€ .....	Versamento del 50% a 30 gg d'iscrizione	€ .....
Quota volo	€ .....	Saldo a 45 gg dalla partenza	€ .....

**Approvazione espressa:** la presente Scheda di Iscrizione è rivolta, per tramite di Spaziando Viaggi, alla Frasi s.r.l. di via Merulana, 272, di Roma (Italia). Il sottoscritto dichiara di avere preso visione delle offerte relativamente al servizio richiesto e di aver preso piena conoscenza del prezzo dei servizi proposti, delle Informazioni Generali e delle Condizioni Generali e di approvare specificamente ed espressamente le seguenti clausole: art.1 (contratto), art.2 (variazione dei prezzi), art.3 (prestazioni a cui ha diritto il Partecipante), art.4 (modalità di pagamento), art.5 (recesso), art.6 (effetti del recesso), art.7 (cessione), art.8 (modificazioni), art.9 (mancato pagamento), art.10 (annullamento), art.11 (forza maggiore), art.12 (responsabilità), art.13 (garanzie), art.14 (reclami), art.15 (regole sanitarie, norme di comportamento e formalità di espatrio).

Firma del partecipante \_\_\_\_\_ Firma del genitore (che esercita la patria potestà, in caso di minori) \_\_\_\_\_

**Consenso al Trattamento e all'Utilizzo dei Dati Personali** Ai sensi dell'art.26 del DL.gs 196/03, il sottoscritto esprime:

il consenso al trattamento dei propri dati personali e sensibili di cui alla presente Domanda di Iscrizione, ai fini della predisposizione ed effettuazione del corso prescelto. Il sottoscritto è informato che il rifiuto a fornire i dati di cui sopra e autorizzare il trattamento e la trasmissione, implica l'impossibilità di addivenire al perfezionamento del contratto relativo alla partecipazione del corso.

Firma del partecipante \_\_\_\_\_ Firma del genitore (che esercita la patria potestà, in caso di minori) \_\_\_\_\_

il consenso al trattamento dei propri dati personali e sensibili di cui alla presente Domanda di Iscrizione per finalità di informazione e promozione commerciale sui futuri programmi Spaziando Viaggi, come indicato nell'Informativa. Il sottoscritto è informato che il rifiuto a fornire i dati di cui sopra e autorizzare il trattamento e la trasmissione, implica l'impossibilità di addivenire al perfezionamento del contratto relativo alla partecipazione del corso.

Firma del partecipante \_\_\_\_\_ Firma del genitore (che esercita la patria potestà, in caso di minori) \_\_\_\_\_

Luogo e Data: \_\_\_\_\_

**Frasì S.r.l.**

Sede legale: Via Merulana, 272

00185 Roma (RM)

Tel. 06.97841205 Fax. 06.56562840

[info@frasiformazione.it](mailto:info@frasiformazione.it)

pec: [frasi.srl@pec.it](mailto:frasi.srl@pec.it)

[www.frasiformazione.it](http://www.frasiformazione.it)

P.IVA 09504521007



Certificato Numero 39062142/IT



The Giving Tree

Asilo nido

[www.thegivingtree.it](http://www.thegivingtree.it)

St. George's Institute

Scuola di lingue

[www.stgeorgesinstitute.it](http://www.stgeorgesinstitute.it)

Spaziando Viaggi

Agenzia viaggi

[www.spaziandoviaggi.it](http://www.spaziandoviaggi.it)



## INFORMAZIONI UTILI

**Iscrizione:** L'iscrizione può essere effettuata utilizzando l'apposita scheda di iscrizione ed inviandola (per email, fax, posta) o portandola personalmente agli uffici Spaziando Viaggi. La scheda d'iscrizione deve essere compilata e firmata in ogni sua parte e per i minori è necessaria la firma del genitore o del legale rappresentante. E' consigliabile iscriversi presto per assicurarsi il posto nel centro desiderato. L'effettuazione del corso è comunque subordinata al raggiungimento di un minimo di richieste.

**Le iscrizioni devono essere accompagnate dal versamento di del 25% dell'intero importo (a titolo di caparra ai sensi dell'Art. 36 del Codice del Turismo)** e della quota relativa alla Copertura di Annullamento, se si desidera stipularla (vedi paragrafo in questa pagina). Il versamento sopra menzionato può essere effettuato con le seguenti modalità: Tramite bonifico bancario intestato a FRASI SRL titolare di Spaziando Viaggi, Banca Intesa San Paolo IBAN: IT 36 A 03069 05110 100000006631.

Indicare sempre nella causale nome e cognome del partecipante. Gli uffici Spaziando Viaggi provvederanno quindi in tempo utile ad inviare per posta al partecipante la conferma dell'iscrizione e/o la relativa fattura. Dopo aver ricevuto la conferma e/o la relativa fattura si prega di utilizzare il proprio numero studente assegnato per qualsiasi comunicazione con Spaziando Viaggi.

**Pagamento:** Il pagamento deve essere effettuato con le seguenti modalità: 1) Versamento acconto del 25% all'atto dell'iscrizione come da modalità sopra indicate 2) Entro 30 giorni dall'iscrizione: il 50% dell'importo rimanente 3) entro 45 giorni prima della partenza: saldo rimanente (se non già versato). I pagamenti devono essere effettuati puntualmente entro i termini indicati

esclusivamente tramite bonifico bancario intestato a FRASI SRL titolare di Spaziando Viaggi, Banca Intesa San Paolo - IBAN: IT36A0306905110100000006631.

**IMPORTANTE: indicare sempre nella causale del bonifico, nome, cognome del Partecipante e numero studente.** Se si effettua l'iscrizione entro un termine inferiore a 45 giorni dalla data di partenza, l'intera quota dovrà essere pagata in un'unica soluzione. Tutti i programmi sono organizzati da Spaziando Viaggi in collaborazione con St. George's Institute con sede a Roma, in via Merulana 272, Italia per tutte le destinazioni.

**Documenti per l'espatrio: I cittadini italiani,** diretti in Gran Bretagna, Irlanda, Malta, Francia, Germania, Spagna, alla partenza dovranno essere muniti di passaporto personale o carta d'identità valida per l'espatrio.

**Per chi non ha compiuto i 14 anni di età, in aggiunta a carta d'identità o passaporto, è obbligatorio il documento di accompagnamento rilasciato dalla questura di competenza.** Per ottenere il documento di accompagnamento, gli interessati dovranno fare richiesta a Spaziando Viaggi della copia del leader accompagnatore e quindi recarsi presso la questura di competenza. Per l'ottenimento del documento è richiesto il benestare di entrambi i genitori. Può recarsi in questura anche un solo genitore, purché abbia la delega dell'altro. La presenza del minore non è necessaria. Per aggiornamenti e informazioni si consiglia di consultare il sito della Polizia di Stato: [www.poliziadistato.it](http://www.poliziadistato.it) sezione Cittadino, Espatrio Minori. Raccomandiamo a tutti di portare con sé la Carta Nazionale dei Servizi (elettronica) oppure di richiedere alla propria Azienda Sanitaria Locale l'apposita documentazione necessaria per l'assistenza sanitaria diretta nell'am-

bito della Comunità Europea. **I cittadini di nazionalità diversa da quella italiana** devono rivolgersi al Consolato del Paese di destinazione per conoscere i requisiti d'ingresso in quel Paese e le modalità dell'eventuale rilascio del visto, se richiesto. **IMPORTANTE:** è spesso necessario effettuare l'iscrizione ai corsi Spaziando Viaggi con almeno 6/8 settimane di anticipo rispetto alla data di partenza ed inizio corso, per espletare tutte le formalità relative all'ottenimento del visto. **Spaziando Viaggi non può comunque essere ritenuta responsabile in caso di mancato ottenimento del visto necessario.**

**Spese personali:** La somma da riservare alle spese personali è soggettiva e commisurata alle esigenze di ciascuno, come per una normale vacanza. Tra le spese personali sono da conteggiare anche le eventuali spese di trasporto nella località di studio, l'ingresso ad alcuni musei e/o il deposito cauzionale richiesto a chi alloggia in Residenza Studentesca o Resort. E' consigliabile partire con un certo importo di denaro convertito nella valuta del Paese di soggiorno e/o utilizzare carte di credito prepagate o ricaricabili.

**Istruzioni di viaggio:** Tutte le informazioni relative a viaggio, date e orari di andata e ritorno, punti d'incontro e nominativi degli insegnanti verranno inviate in tempo utile. Il nome della famiglia ospitante verrà comunicato prima della partenza.

**Informativa sulla privacy:** Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/03, ti informiamo che i dati personali e sensibili contenuti nella scheda ed in tutti gli altri eventuali moduli compilati dal Partecipante, dai familiari e da altri eventuali soggetti, verranno utilizzati da Spaziando Viaggi per la corretta esecuzione delle attività di cui alla suddetta Scheda, nonché previo con-

senso del Partecipante e/o dei relativi familiari, per promuovere i programmi di Spaziando Viaggi. Il conferimento dei dati personali è a) obbligatorio ai fini del perfezionamento del contratto relativo alla tua partecipazione al corso e b) facoltativo, per l'invio dei materiali promozionali relativi ai futuri programmi Spaziando Viaggi. I dati personali saranno comunicati a tutti i soggetti coinvolti nell'esecuzione del contratto. L'eventuale rifiuto del conferimento dei dati personali e sensibili di cui alla precedente lettera a) comporta l'impossibilità di esecuzione del rapporto, mentre il rifiuto a fornire il consenso per il trattamento dei dati per le su indicate finalità promozionali non impedirà la partecipazione al programma e la conclusione del relativo contratto. I dati verranno successivamente custoditi con cura e riservatezza e permetteranno in futuro, in caso di consenso di cui alla recedente lettera b), di aggiornarti circa i nuovi programmi ed iniziative Spaziando Viaggi. Ti garantiamo peraltro tutti i diritti di cui all'art. 7 del D.Lgs. 196/03, ivi compresi quello dell'aggiornamento e della cancellazione dei tuoi dati. Per esercitare i diritti previsti dall'art. 7 del D.Lgs. 196/03, l'interessato dovrà rivolgere richiesta scritta al Responsabile della Privacy, Spaziando Viaggi, Via Merulana 272, 00185 Roma.

**Materiale fotografico e video:** con l'iscrizione e l'accettazione delle Condizioni Generali di contratto il partecipante accetta anche che Spaziando Viaggi utilizzi liberamente e gratuitamente, senza ulteriore richiesta di autorizzazione, filmati, fotografie e/o registrazioni audio, effettuate dallo Staff Spaziando Viaggi e/o da terzi indicati da Spaziando Viaggi, che lo riprendano durante la vacanza studio

Firma del partecipante \_\_\_\_\_ Firma del genitore (che esercita la patria potestà, in caso di minori) \_\_\_\_\_

Frasì S.r.l.

Sede legale: Via Merulana, 272

00185 Roma (RM)

Tel. 06.97841205 Fax. 06.56562840

[info@frasiformazione.it](mailto:info@frasiformazione.it)

pec: [frasì.srl@pec.it](mailto:frasì.srl@pec.it)

[www.frasiformazione.it](http://www.frasiformazione.it)

P.IVA 09504521007



Certificato Numero 39062142/IT



**The Giving Tree**  
Asilo nido  
[www.thegivingtree.it](http://www.thegivingtree.it)

**St. George's Institute**  
Scuola di lingue  
[www.stgeorgesinstitute.it](http://www.stgeorgesinstitute.it)

**Spaziando Viaggi**  
Agenzia viaggi  
[www.spaziandoviaggi.it](http://www.spaziandoviaggi.it)



## CONDIZIONI GENERALI

**Art. 1 – Contratto – Conclusione del Contratto** – La proposta contrattuale è formulata dal partecipante, sottoscrivendo la Domanda di Iscrizione tramite la Spaziando Viaggi di Roma con sede in Via Merulana 272. Nella Domanda di iscrizione il Partecipante precisa il programma al quale desidera partecipare ed i servizi accessori richiesti. La Domanda di Iscrizione è inoltrata tramite Spaziando Viaggi e/o St. George's Institute, le quali la accettano o meno, facendo pervenire al Partecipante conferma di prenotazione o fattura riepilogativa dei servizi richiesti. Nei casi di urgenza l'accettazione della proposta contrattuale da parte di Spaziando Viaggi sarà anticipata verbalmente. La Domanda di Iscrizione, una volta accettata dalla Spaziando Viaggi COSTITUISCE, INSIEME ALLE PRESENTI Condizioni Generali ed alle Informazioni Utili, il contratto che regola i rapporti tra le parti, contratto sottoposto alla legge italiana, al D.Lgs 6.9.2005 nr. 206 (Codice di Consumo) all' allegato al D.lgs 23.05.2011 n. 79 (Codice del Turismo), nonché, sempre se e quando applicabili, alle disposizioni della L. 1084/1977 di rettifica ed esecuzione della Convenzione Internazionale relativa al contratto di viaggio (CVV). La Spaziando Viaggi e/o St. George's Institute, qualora non accettino la domanda, restituiscono al Partecipante senza alcun interesse la somma da questi versata unitamente alla domanda di iscrizione (vedi art. 4). L'effettuazione del corso è comunque subordinata al raggiungimento di un minimo di iscrizioni. Tutti i programmi sono organizzati da Spaziando Viaggi per tutte le destinazioni.

**Art. 2 – Variazione dei prezzi** – i prezzi dei servizi richiesti dal Partecipante sono determinati dal Tour Operator Spaziando Viaggi annualmente e vengono resi noti per mezzo degli opuscoli contenenti le domanda di iscrizione. Tali prezzi sono determi-

nati tenendo conto del costo del trasporto, del carburante, dei diritti e delle tasse quali quelle di atterraggio, di sbarco o imbarco negli aeroporti, dell'impostazione fiscale e dei tassi di cambio alla data di stampa dell'opuscolo, indicata nell'opuscolo stesso. Il tour Operator Spaziando Viaggi, si riserva la facoltà, ai sensi dell'Art. 40 del Codice del Turismo, di aumentare tali prezzi, in proporzione alla variazione dei citati elementi, anche dopo la conclusione del contratto, ma comunque non nei 20 giorni che precedono la partenza, ed in tal caso il Partecipante è obbligato a corrispondere i nuovi importi. In ogni caso, la revisione dei prezzi non potrà essere superiore al 10% del prezzo nel suo originario ammontare e il Tour Operator Spaziando Viaggi invieranno apposita comunicazione scritta al Partecipante almeno 20 giorni prima della partenza.

**Art. 3 – Prestazione cui ha diritto il partecipante** – Le prestazioni cui ha diritto il Partecipante sono esclusivamente quelle indicate nell'Opuscolo di Riferimento alla voce "La quota comprende", nonché quelle relative alle componenti aggiuntive ed ai servizi accessori richieste dal Partecipante con la Domanda di Iscrizione. Se non fosse possibile prestare un servizio accessorio richiesto, il Partecipante avrà diritto unicamente al rimborso del relativo supplemento, se corrisposto, a meno che l'impossibilità non sia derivata da cause di forza maggiore e quindi non imputabile a Spaziando Viaggi. Le informazioni di cui all'art. 37 del Codice del Turismo, quali per esempio date e orari di partenza e ritorno, sistemazione e recapiti telefonici, verranno forniti solo prima della partenza.

**Art. 4 – Modalità di pagamento** – Al momento della sottoscrizione della domanda di iscrizione il Partecipante versa a Spaziando Viaggi, che promuove in Italia corsi di lingue all'estero, una somma a titolo di caparra ai sensi dell'art. 36 del Codice

del Turismo (vedi "Iscrizione"). Al momento dell'accettazione della Domanda di Iscrizione, tale somma è imputata in conto del pagamento delle quote e del prezzo dei servizi, diversamente viene restituita (Art. 1). Il pagamento dell'acconto può avvenire con le seguenti modalità: Tramite bonifico bancario intestato a FRASI SRL titolare di Spaziando Viaggi, Banca Intesa San Paolo – IBAN:

IT36A030690511010000006631 indicare nella causale, nome e cognome del Partecipante. I pagamenti devono essere effettuati puntualmente entro i termini indicati, esclusivamente tramite bonifico bancario intestato a FRASI SRL titolare di Spaziando Viaggi, Banca Intesa San Paolo – IBAN:

IT36A030690511010000006631 IMPORTANTE: indicare sempre nella causale del bonifico, nome e cognome del partecipante e numero studente. Tuttavia, se l'iscrizione dovesse avvenire entro un termine inferiore a 45 giorni, il pagamento del saldo dovrà avvenire immediatamente in un'unica soluzione.

**Art. 5 – Recesso** - Il Partecipante ha sempre diritto di recedere dal contratto prima dell'inizio del programma, mediante lettera raccomandata o telegramma. Il recesso ha effetto dal momento in cui la raccomandata od il telegramma pervengono alla Spaziando Viaggi di Via Merulana 272, 00185 Roma. Nel caso in cui l'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) o un altro ente sanitario governativo sconsigliano, con documentazione ufficiale, il viaggio nella destinazione prescelta, il Partecipante ha la facoltà di scegliere una diversa destinazione o di rinviare la propria partenza entro e non oltre 365 giorni. Nel caso il Partecipante preferisca recedere dal contratto, si applicheranno le clausole di cui al successivo art. 6 (Effetti di Recesso). La mancata presenza, senza preavviso, alla partenza, verrà considerata

a tutti gli effetti un recesso dal contratto. Si precisa che ai sensi dell'art. 32, comma 2, Codice del Turismo, nel caso di contratti conclusi a distanza o al di fuori dei locali commerciali (come rispettivamente definiti dall'art. 45 del D.Lgs. 206/2005, il Partecipante non avrà diritto di recesso previsto dall'art. 52 e ss. del D.Lgs 206/2005.

**Art. 6 - Effetti del Recesso** – In caso di recesso, al Partecipante non spetta la restituzione delle spese di apertura pratica del 5% dell'intero importo. Viceversa, fermi restando i diritti accordati dal Codice del Consumo, il partecipante ha diritto alla restituzione del prezzo pagato per i servizi, detratto quanto segue: 15% del prezzo totale dei servizi fino a 30 giorni prima della partenza; 50% del prezzo totale dei servizi da 29 a 15 giorni prima della partenza; 75% del prezzo totale dei servizi da 14 giorni a 7 giorni prima della partenza; 100% del prezzo totale dei servizi dopo tali termini, Tali detrazioni-concordemente con l'art. 36, lettera d), del Codice del Turismo non si applicano solo nel caso in cui il recesso dipenda da fatto sopravvenuto non imputabile al Partecipante ovvero da grave inadempimento di Spaziando Viaggi.

**Art. 7 – Cessione del Contratto** – Il Partecipante, che si trovi nell'impossibilità di usufruire del corso, potrà cedere il contratto ad un terzo, a condizioni che questi soddisfi tutte le condizioni ed i requisiti per la fruizione dei servizi oggetto del corso. In tal caso il Partecipante dovrà darne comunicazione scritta a Spaziando Viaggi che giunga a Via Merulana 272, 00185 Roma almeno 4 giorni lavorativi prima della partenza, ai sensi dell'art. 39 del Codice del Turismo, indicando le generalità del terzo cessionario. Il Partecipante ed il Terzo sono solidamente obbligati al pagamento del prezzo e delle spese ulteriori derivanti dalla cessione che vengono stabilite in 5% dell'intero importo.

Firma del partecipante \_\_\_\_\_ Firma del genitore (che esercita la patria potestà, in caso di minori) \_\_\_\_\_

**Frasì S.r.l.**

Sede legale: Via Merulana, 272

00185 Roma (RM)

Tel. 06.97841205 Fax. 06.56562840

[info@frasiformazione.it](mailto:info@frasiformazione.it)

pec: [frasì.srl@pec.it](mailto:frasì.srl@pec.it)

[www.frasiformazione.it](http://www.frasiformazione.it)

P.IVA 09504521007



Certificato Numero 39062142/IT



The Giving Tree

Asilo nido

[www.thegivingtree.it](http://www.thegivingtree.it)

St. George's Institute

Scuola di lingue

[www.stgeorgesinstitute.it](http://www.stgeorgesinstitute.it)

Spaziando Viaggi

Agenzia viaggi

[www.spaziandoviaggi.it](http://www.spaziandoviaggi.it)



**Art. 8 – Modificazioni Significative delle Condizioni Contrattuali**

– Qualora il Tour Operator Spaziando Viaggi prima della partenza abbia necessità di modificare in modo significativo uno o più elementi del contratto ne danno immediato avviso in forma scritta, al Partecipante, indicando il tipo di modifica e la variazione di prezzo che ne consegue. Il partecipante deve comunicare a Spaziando Viaggi la propria scelta di recedere ovvero di voler accettare la proposta entro 2 giorni lavorativi dalla data in cui ha ricevuto l'avviso scritto di cui sopra ai sensi dell'art. 41 del Codice del Turismo. Al Partecipante che recede, la Spaziando Viaggi rimborserà, entro 7 giorni lavorativi dal ricevimento della comunicazione di recesso, la somma di denaro già ricevuta. La mancata disponibilità di determinati servizi accessori richiesti dal partecipante (Unico ospite italiano in famiglie, Corsi Sportivi, Assistenza in stazione, Abitare con, Partenza da città diversa da Milano o Roma) non costituisce modificazione di un elemento significativo del contratto.

Per esigenze del traffico aereo le date di partenza e soggiorno possono mutare e questo non costituisce modificazione di un elemento significativo del contratto, se tali modifiche non sono superiori a 3 giorni rispetto alla data contrattualmente stabilita (pertanto è consigliabile ai Partecipanti di non assumere impegni improrogabili nei giorni immediatamente precedenti le date di partenza e successive alle date di ritorno). Dopo la partenza, quando una parte essenziale dei servizi previsti nel contratto non potesse essere effettuata, il Tour Operator Spaziando Viaggi si obbligano a fornire soluzioni equivalenti o superiori per la prosecuzione del programma senza alcun onere aggiuntivo per il Partecipante; altrimenti rimborseranno la differenza di prezzo tra i servizi acquistati e quelli effettivamente forniti. Il Partecipante, soltanto per giustificati motivi, può non accettare la soluzione proposta: in tal caso il Tour Operator Spaziando

Viaggi, restituisce al Partecipante la differenza tra il costo delle prestazioni previste e le prestazioni effettuate fino al momento del rientro anticipato, oltre a mettergli a disposizione un mezzo di trasporto per il ritorno al luogo di partenza.

**Art. 9 – Mancato Pagamento** – In caso di mancato saldo del prezzo nei tempi e modi previsti dall'Art. 4, il contratto è risolto di diritto per fatto e colpa del Partecipante. In tal caso la Spaziando Viaggi ha diritto, a titolo di penale, a trattenere ogni somma ricevuta ed ottenere giudizialmente, anche in via monitori, il pagamento del saldo e degli interessi di mora nella misura di cui all'Art. 4.

**Art. 10 – Annullamento** – Fermo restando quanto previsto all'Art. 1 in relazione al numero minimo di Partecipanti, il Tour Operator Spaziando Viaggi ha diritto di annullare o modificare il programma fino all'inizio dello stesso. In caso di annullamento il Tour Operator Spaziando Viaggi da avviso immediato al Partecipante, entro 20 giorni dalla partenza, procedendo alla restituzione, entro i successivi sette giorni lavorativi, di ogni somma incassata senza alcun interesse e/o penalità di sorta.

**Art. 11 – Annullamento per Cause di Forza Maggiore** – Il Tour Operator Spaziando Viaggi ha il diritto di annullare il programma per cause di forza maggiore. In tali casi di annullamento, il Tour Operator Spaziando Viaggi procede alla restituzione, ed entro i successivi sette giorni lavorativi dalla comunicazione di annullamento, delle somme percepite, senza alcun interesse e/o penalità di sorta.

**Art. 12 – Responsabilità** – Il Tour Operator Spaziando Viaggi è responsabili della corretta esecuzione delle obbligazioni scolastiche, educative, turistiche, e di alloggio indicate nell'opuscolo di Riferimento. Le suddette responsabilità, sono comunque limitate dalla Legge 29.12.1977, n. 1084, richiamata dal D.Lgs 6.9.2005 n. 206 ("Codice di Consumo") e dall'allegato al

D.Lgs, 23.05.2011 n. 79 (Codice del Turismo), oltre che dalla convenzione di Montreal del 20.05.1999 sul Trasporto Aereo Internazionale e della Convenzione di Berna del 09.05.1980 sul Trasporto Ferroviario in quanto rese esecutive ed applicabili, nonché nei limiti stabiliti dalle ulteriori convenzioni rese esecutive nell'ordinamento italiano, alle quali aderiscono i Paesi dell'Unione Europea ovvero la stessa Unione Europea. Il Tour Operator Spaziando Viaggi non è responsabile dei danni subiti dal Partecipante e derivanti dalla sua condotta e dei danni che derivino al Partecipante da fatti di terzi, ovvero da casi fortuiti o di forza maggiore.

**Art. 13 – Garanzie** – La Spaziando Viaggi è in possesso di una polizza rispondente ai requisiti di cui all'Art. 50 del Codice del Turismo. Ai sensi dell'Art. 51 del predetto Codice è stato inoltre istituito un Fondo Nazionale di Garanzia presso la Direzione Generale per il Turismo del Ministero delle Attività Produttive di cui possono usufruire tutti i Partecipanti, in caso di insolvenza o fallimento del venditore o dell'organizzazione del corso, per il rimborso del prezzo versato ed il rimpatrio. Il regolamento per la gestione ed il funzionamento del Fondo di Garanzia è stato approvato con D.M. n° 349 del 23/7/99.

**Art. 14 – Reclami** – Eventuali mancanze nell'esecuzione del contratto dovranno essere previamente contestate per iscritto e senza ritardo ai Responsabili di Spaziando Viaggi nella località di studio, in modo da dare a questi ultimi la possibilità di porvi tempestivamente rimedio. Il Partecipante può altresì sporgere reclamo, ai sensi dell'Art. 49 del Codice del Turismo, mediante l'invio di una raccomandata con avviso di ricevimento, entro 10 giorni lavorativi, dalla data del rientro presso la località di partenza, alla Spaziando Viaggi.

**Art. 15 – Regole Sanitarie, Norme di Comportamento e Formalità di Espatrio** – Il Partecipante dovrà uniformarsi

alle normative sanitarie del Paese ospitante, sottoponendosi alle vaccinazioni e ad altri trattamenti sanitari obbligatoriamente richiesti nel Paese straniero stesso. A tutti i Partecipanti viene consegnato prima della partenza un opuscolo contenente le norme di comportamento alle quali dovranno uniformarsi durante il soggiorno all'estero. In caso di inosservanza di tali norme oltre che di una qualsiasi legge (sia essa civile o penale o amministrativa) della località di studio, il Tour Operator Spaziando Viaggi - anche solo sulla base di una semplice dichiarazione orale fatta da uno dei Responsabili locali di Spaziando Viaggi - ha diritto di risolvere immediatamente ed insindacabilmente il contratto per fatto e colpa del Partecipante. Conseguentemente il Tour Operator Spaziando Viaggi ha il diritto di rimpatriare immediatamente il Partecipante, a spese dello stesso, allorché quest'ultimo si sia reso responsabile delle predette violazioni. In caso di allontanamento del programma per motivi disciplinari, la quota residua del corso non effettuata non potrà in alcun modo essere rimborsata. Alla partenza il Partecipante dovrà essere munito dei documenti validi per l'espatrio come indicato nelle Informazioni Utili, paragrafo "Documenti per l'Espatrio", secondo quanto previsto dalla normativa italiana e del Paese di destinazione in vigore (per informazioni aggiornate consultare il sito [www.viaggisicuri.it](http://www.viaggisicuri.it)).

**Art. 16 – Contratto – Contributi Estate INPSieme** – qualora il partecipante riceva i contributi per i soggiorni studio in Italia e/o in Europa, secondo le condizioni del bando Estate INPSieme, al termine della procedura di erogazione dei contributi le eventuali eccedenze rispetto agli importi versati secondo le scadenze del contratto verranno restituite con modalità da concordare.

Firma del partecipante \_\_\_\_\_ Firma del genitore (che esercita la patria potestà, in caso di minori) \_\_\_\_\_

FraSi S.r.l.

Sede legale: Via Merulana, 272

00185 Roma (RM)

Tel. 06.97841205 Fax. 06.56562840

[info@frasiformazione.it](mailto:info@frasiformazione.it)

pec: [frasiri@pec.it](mailto:frasiri@pec.it)

[www.frasiformazione.it](http://www.frasiformazione.it)

P.IVA 09504521007



Certificato Numero 39062142/IT